

《教授英語為第二語文》碩士課程 樹仁與英大聯合辦師資培訓 適應實際需求・提高英語水準與教學質素

樹仁學院為配合香港政府大力提高英語水準與教學質素，以應實際需要，及使有志從事英語教學現職教師獲得較佳進修機會，俾提高其學歷計，特與英國史特靈大學（University of Stirling）合作，開辦教授英語為第二語文碩士學位課程（Msc Teaching English As Second Language）。

此課程為照顧本港現職英語教師進修，為部分時間兼讀，共包含九大課題，安排於四期內完成計為：

（一）九七年四月十四日至六月廿七日，在樹仁學院上課，全部由史特靈大學派出教授擔任講授及輔導。（二）第二部分遙距教學方式，由該大學派發全部課程資料，以利各生自修及用電訊答問，並由兩校教師輔導。可於二年內全部完成，毋須前往英國，可節省大量時間與金錢，並可獲頒授碩士學位以提高專業資歷。

該課程現已接受入學申請，

定於今年四月開課。為獲致良好之教學效果，及確保學員學以致用，兩校決定限收名額二十名。詳情可向樹仁學院查詢，電話：二五〇八一六一六，二五七一〇五〇（簡章備索）。

英國史特靈大學（University of Stirling）碩士學位課程：

入學資格：

1. 學位持有人或樹仁畢業生（不一定英文系）
2. 必須有一年教學經驗（不論中學/小學/夜校/代課）
3. TOEFL 560 OR IELTS 6
4. 需找兩位諮詢人證明申請人適合修讀此課程

截止日期：九七年二月十四日

學費：6180英磅，分兩期繳交，每期3090英磅

修讀年期：九七年四月中開始上課，九九年畢業（共修讀兩年）。

上課形式：本課程包括九大課題，全部安排於四期內完成，即：（一）九七年四月十四日至六月廿七日，大部份課程每週三次於樹仁學院夜間上課，導師則由英國史特靈大學委派；（二）九七年九月十五日至十二月十九日，全部為遙距授課性質完成；（三）九八年三月至六月，在樹仁學院夜校部上課；（四）九八年九月十五日至九九年二月一日完成一篇約一萬二千至一萬五千字的畢業論文。圓滿完成此課程者，將獲史特靈大學頒授碩士學位。

工商管理碩士課程第十五屆畢業禮

張健利御用大律師主禮・馬田教授頒授學位

樹仁學院與美國州立東北大學合辦之工商管理碩士課程，於九月十四日（星期六）在我校邵美珍堂舉行第十五屆畢業典禮，由英皇御用大律師、行政局議員張健利御用大律師主禮，並由東北大學教授 Dr. Robert Martin（馬田博士）頒授學位予本屆畢業生。禮成後設有酒會，款待出席之本港工商、金融、文化、教育及新聞界嘉賓。

此項工商管理碩士課程於一九七九年開始在香港舉辦，學生需完成十一學科，其中八科為必修科，三科為選修科，由東北大學派教授專程來樹仁學院授課。課程內容要求與水準完全與東北大學校內之工商管理碩士課程相同。過去十七年已有十五屆畢業生，共一百七十三名獲頒該大學工商管理碩士學位。而本屆畢業生共有十六人計：陳俊雅、陳健明、張文材、張悅豪、蔡志輝、蔡芸、鍾秀麗、范永雄、許倩婷、郭明慧、李敏華、李仰真、李宇仁、呂健文、曾雅珊、胡牧駒，均獲頒碩士學位。

此項課程將美國最新的科學管理專業知識和理論技巧帶來本港，不但對中西文化學術交流作出具體貢獻，且對本港工商管理專業人員之培訓裨益甚大，對本港專業人才之流失作出補充，發揮了積極的穩定作用，是以備受本港社會人士嘉許和工商界熱烈歡迎。一九九一年更獲香港布政司署銓敘科專函通知，香港政府已承認該項碩士學位為入職公務員之資歷，令修讀該學位之研究生更加踴躍及鼓舞，咸信此課程對本港培植專業人才確有裨益。



■工商管理碩士課程第十五屆畢業禮。左起許賜成教務長、鍾期榮校長、張健利御用大律師、胡鴻烈校監、馬田博士、胡懷中副校長。

第二十二屆畢業盛典顯示對社會巨大貢獻 布政司肯定我校各項成就 校監號召同學以優質取勝

我校第二十二屆畢業典禮於一九九六年十二月十二日在邵美珍堂舉行，這是重重喜事中，繼二十五周年校慶，當代中國研究中心成立及召開「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」國際研討會的另一個隆重慶典。

由於畢業同學多，觀禮者衆，盛典一如往年，分兩場隆重舉行：第一場爲商學院，由布政司陳方安生太平紳士爲主禮嘉賓，校監胡鴻烈博士致詞及頒授文憑（校長鍾期榮博士代表）。第二場爲文學院及社會科學院，由校董會主席丁鶴壽先生主禮，學術副校長胡耀蘇教授致詞及頒授文憑。

主禮嘉賓布政司陳方安生太平紳士在致詞時，肯定及讚揚我校在沒有任何政府的資助下的種種成就，並特別代表整個香港社會向我校祝賀和致謝（布政司之致詞全文，請閱頁三及頁四）。

布政司陳方安生司憲在盛典完成後，並興緻勃勃地參觀我校新圖書館綜合大樓，她對我校能以私人能力作出巨大投資及各項現代化設施甚爲讚賞，並祝我校締造更輝煌成果。

校監胡鴻烈博士之致詞中強調「大學之道」之理想，號召我校同學一如歷屆畢業同學，發揚樹仁立德的優美傳統，以君子自強不息的精神，證明樹仁學生以質取勝，為香港社會作出更佳貢獻（胡校監之致詞，閱頁五）。

胡校監的致詞中特別指：樹仁學院創校迄今廿五周年，從未有用任何政府及納稅人分文，全憑私人努力，培養出廿二屆畢業生一萬二千餘名，或在本港服務，或在海外繼續深造，獲得博士或碩士學位的眾多，大多在本港各大專院校任教，或留美加任教的也有。

這充分足以說明我們的教育成功，有存在的



■第二十二屆畢業典禮主席台一角

價值，否則我們早就被淘汰了；但本校卻不斷發展且校譽日隆。

為什麼樹仁能有如此成就？胡校監認為是樹仁辦學宗旨正確，且能實行儒家特別是孔子的理想以修身齊家治國平天下達至世界大同的崇高目標，故能犧牲小我，達成大我。與西方文化的個人主義以自我為中心的自私自利的人生觀價值觀完全不同。

生觀價值觀完全不同。

並鼓勵學生以樹仁自強不息的精神去證明樹仁的文憑可能比學位還好，因現時香港大學學額已飽和或過剩，將來要憑真才實學去競爭取勝。

是屆各科系畢業生共五百四十多名，其中優異生四十三名。

英國格萊摩根大學會計財務學系系主任姜孔士教授特自英國來港參加典禮，並致詞及為該校與我校合辦之會計學畢業生頒授學位。

一年一度的畢業典禮亦為寶馬山盛會，是日觀禮之嘉賓有本港政府部門首長，來自國內外著名學者、議員、社團領袖、文化教育界、新聞界暨學生家長等，誠如車如流水，喜慶氣氛，洋溢寶馬山頭；各界致賀之花籃，佈滿禮堂、校本部大堂、圖書館綜合大樓大堂，堪稱一時之盛。

陳方安生司憲代表香港整個社會 祝賀我校成就及感謝奉獻精神

布政司陳方安生太平紳士主禮我校第二十二屆畢業典禮時，肯定我校的辦學成果及加以讚賞。她並代表香港整個社會，祝賀及感謝胡校監、鍾校長、校董會及所有樹仁學院的員工為著教育的最崇高理想所付上的奉獻精神。

以下是布政司陳方安生女士的致詞全文：
今天下午能夠出席樹仁學院第廿二屆畢業典禮，本人深感高興和榮幸。

今年是樹仁學院的廿五週年紀念，在過去廿五年裡，樹仁學院與香港同步並進，教育和塑造了不少年青學子的思想和品格，為香港的繼續繁榮提供了必須的人力資源，這反過來，亦為中國的現代化作出了貢獻。

樹仁學院在香港的教育界扮演了重要的角色，它不單只提供了全時間的專上教育，亦為在職人士提供了部份時間課程。它在沒有任何政府資助的情況下，利用本身擁有的資源，盡心盡力辦學。學院的創辦人胡博士和鍾博士居功至偉。

在這開心的日子裡，本人謹代表整個社會，祝賀和感謝胡博士、鍾博士、校董會成員及所有樹仁學院的員工為著教育的最崇高理想所付上的獻身精神、目光和熱誠。

司憲一番深意・謹祝錦繡前程

今天主要是同學們，特別是那540位即將離校，進入更廣闊的世界的畢業生的日子。當我考慮今天的演講題目時，我想起了典禮中演辭要簡短的限制。事實上，有人說任何典禮都要有講員，然而他們卻往往非眾人的目光所在。阿爾拔·愛因斯坦（Albert Einstein）曾經在一個典禮對聽眾說：「今天，我沒有特別的話要說，我謹祝你們錦繡前程。」然後便坐下來。這事當中可能另有深意，但我不會仿效他，因此希望大家在以下的十分鐘能忍耐一下。

塑造自己品格・五項關鍵特性

我想對大家說的是，要發掘自己——你的哲學、能力和限制、機會，還有一些塑造我們的品格的重要質素。

最近，一項研究列舉了64個良好品格的要素，讓我選出5個我認為對我們的發展十分重要，而我又希望你們會不斷去發掘和加以發展的關鍵個人特性。這些特性是：

- 認清時機
- 作出抉擇
- 充滿信心
- 發揮信念
- 并有人生哲學

機會自己創造・李麗珊是好例

曾有人對我說：「機會是我們自己創造的。」這話十分真確。看李麗珊——香港的奧運金牌得主，她之成為一名風帆選手，大部份的機會都是她自己一手創造的，她克服了種種困難，達至成功。為自己創造機會的同時，隨之而來的是作出抉擇帶來的壓力。

在樹仁學院和家庭接受的教育已為你提供了基



■主禮嘉賓布政司陳方安生司憲致詞。

本的工具，去作出正確的決定——利人利己的決定。但對某些人來說，懶散和未能及時作出往往為他們帶來問題。我希望你們學會搜集和分析事實與資料，從環境帶來的壓力和情緒中抽出身來，尋求別人的意見，然後學習去選擇。一旦作出了抉擇，憂慮便會大大減少，你亦會更有信心。自信是我們最重要的特點之一。

在我們年輕的日子裡，我們常以為信心是他人賦予的，亦可能會被人奪去。依蓮娜·羅斯福（Eleanor Roosevelt）曾說：「你若不少看自己，沒有人可以令你自愧不如。」這是十分正確的。信心來自認識人生的目標，勇於冒險，堅定信念，並從經驗中學習——從成敗中學習。

我們的成功讓我們知道成功是可以在望的；而失敗則讓我們知道，我們是可以從挫敗中振作起來，繼續生活下去的。在我個人的經歷中，兩者對培養我更堅強的性格，以及深信事情到最後總會得到解決這意識，都是必要的。

培養堅強信念・貢獻自會擴大

假如你認清時機，作出抉擇和集中焦點加以發展，生活必能活得精彩，信念亦油然而生。所有人都需要培養信念。當你的信念越強時，你對社會的貢獻亦會隨之擴大。

正如戴卓爾夫人所說：「停留在馬路中間是非常危險的，因為你會被兩面而來的車輛撞倒。」但若要从馬路中間移到任何一方，你必須要對特定的問題有立場，確信自己的立場，並在面對挑戰和批評時加以捍衛。例如，你相信教育可帶來繁榮，你會爭取自己得到最好的教育；如果你相信男女平等，你會盡力去剔除不同形式的性別歧視。

校監敦促香港政府一視同仁 公平對待樹仁學生以昭公義

校監胡鴻烈博士在第二十二屆畢業典禮的致詞中（校監當日因必須赴深圳出席特區推委會議，由校長鍾期榮博士代表），表示樹仁二十五年艱辛興學，今日能取得種種不平凡成就而深感欣慰與興奮。

胡校監呼籲我校同學在競爭日烈的當今社會中以優質取勝；並敦促香港政府一視同仁，公平對待樹仁學生。

校監指出：樹仁未用納稅人分文，但樹仁學生也是納稅人的子女或其本人已是納稅人，應有權與其他政府大專院校學生享受同等權利，以昭社會公義。

以下是胡校監致詞全文：

布政司陳方安生司憲、各位嘉賓、各位教授和畢業同學，今天我們在這裡舉行第廿二屆畢業典禮，荷蒙陳司憲百忙中抽暇光臨，這不僅令我們感到非常榮幸，而且也受到極大的鼓舞。陳司憲出生名門世家，學貫中西，而且極有領導才能與高度豐富的行政經驗，譽滿中外，是我們所欽佩的長官，她的光臨使我們的典禮更為生色，我謹代表全校師生致以衷心的感謝！

樹仁立德風範・益為當代推重

如眾所周知，樹仁學院創校於一九七一年，當時香港大專學額嚴重缺乏，十七至廿歲適齡人口只有百分之一，五才能享受到大專教育，也就是說在一百個適合入大專的青年學子中，只有一個半人能真正進入大專讀書，特別是中六畢業生處境更劣，被迫失學，情況令人關注。我和鍾博士基於同情，乃欲盡棉薄，決意創辦一所大專，協助他們解決升學的困難，並欲發揚中華文化，以儒家的思想，特別是孔子的教育思想為辦學宗旨，欲培養一批仁人君子，樹立仁風美德於當今，故名「樹仁」。經過艱苦耕耘，不覺已達四分之一世紀。上個月我們就隆重地舉行了慶祝二十五周年銀禧校慶長達一周的一連串活動。其中一項是在十一月十五日舉行慶祝校慶聯歡宴會，我校教職員工同學、歷屆畢業校友代表及被邀友好嘉賓，為數達千人共聚一堂，都對樹仁能在廿五年中取得今日的成就，感到欣慰興奮。

未用公帑分文・逾萬校友卓成

我們也很感謝香港政府撥寶馬山兩幅官地給樹仁學院，使學院能建成現有的十二層樓校舍和十九層高圖書館綜合大樓。一九八五年現校舍正式啟用禮時，是由當時的港督尤德爵士主禮；而一九九五年圖書館大樓則由現任港督彭定康閣下主持啟用禮。二位港督均高度評價了我校的成就，並對我校在香港大專教育中所作出的重大貢獻予以肯定和讚許。這使我們感受到榮寵有加和倍覺鼓舞。

在過去廿五年中，我們沒有用任何政府和納稅人分文，完全憑私人努力，培養出廿二屆畢業生一萬二千餘名，大多數均在本港服務，分佈各行各業，廣受僱主接納讚賞，主要因他們工作認真，態度良好，負責勤勞。其他約百分之十五至二十則赴海外繼續深造，獲得博士或碩士學位的眾多，大部份均返港服務，在本港各社會福利機構和各大專院校任教的也有；留在美加服務，在美國大學甚至新加坡大學任教的也有。這充分足以說明我們的教育



■鍾校長代表胡校監致詞及頒授文憑。

成功，有存在的價值，否則我們早就被淘汰了。

弘揚中華文化・辦學宗旨明確

我常常思索為什麼樹仁學院能取得如此不平常的成就呢？我個人以為主要是我們教育的宗旨目標明確。正如我剛才所說，我們是以孔子的教育思想為依歸，孔子是有教無類，而大學一書開宗明義說『大學之道，在明明德，在親民，在止於至善』，這就是不但要求一個人要正心、誠意、修身、齊家、治國、平天下，而特別要從一己作起，要以天下國家為己任，排除小我，達成大我的大公精神和實現天下大通的崇高目標。所以中國文化能歷數千年不衰，剛好和西方文化的個人主義、唯物主義，以自我為中心，為達目的不擇手段的自私自利，不可同日而語。香港青年受西方文化包括教育思想在內的影響，不知不覺已數典忘祖，將中國淵遠流長的優秀文化思想早已棄如敝屣，這是非常可惜的！而且也因為缺乏了正確的人生觀價值觀，引致自殺、吸毒、犯罪等青少年問題。

君子自強不息・會以優質取勝

自一九九四、九五年本港大專教育改變精英政策，大量擴充大學學額，可能因發展過速，現已出現飽和或過剩，就業機會卻未必相應增加，自然會因之競爭更形劇烈。雖然我們因為種種原因至今只有文憑沒有學位，是一個不公平的競爭，但我相信憑著我們同學的眞才實學，努力不懈，和過去畢業生的優良表現及社會公信，也許將來會證明我們的文憑勝於學位，正所謂君子自強不息，天助自助，我相信同學們在競爭中會以優質取勝。與此同時，當然我也衷心希望香港政府能一視同仁，公平的對待樹仁學生，因他們也是納稅人的子女或其本人就是納稅人，應該有權享受其他政府大專院校學生所享受的同等權利，以符合社會公義。

發揚樹仁精神・無懼困難挑戰

最後我謹代表本校員生，再次向布政司陳方安生太平紳士為我們主持這個畢業典禮致以衷心的謝意，也感激各位光臨的嘉賓和家長對我們的信賴和支持。並祝各位畢業同學能發揚樹仁精神，不怕困難，接受挑戰，一帆風順，前程無量！謝謝各位。

布政司呼籲響應候任特區首長董建華號召 香港邁向新紀元・大家合力齊建設

今天你們畢業了，不過是人生其中一頁的完結，亦是全新的、令人振奮的一頁的開始。香港亦邁向新紀元，成為中國其中的一部份。昨天，我們見到行政長官（已選而尚未就職）的誕生，他會帶領首個特區政府進入廿一世紀。董建華先生——行政長官候任人已呼籲港人「放下歧見，尋求共識，合力建設香港」，我相信這呼籲必震動社會人士的心弦，帶來回響。但不要忘记，今日香港的成功，建基在可以容納不同的意見，及基於個人，如你和我，都有清晰的目標和堅定的責任感。當我們進入歷史性過渡的最後階段時，政府和社會都應靈活、務實地處理各種問題。處理轉變是當下最大的挑戰。然而，某些事情不應改變。而事實上，若香港要繼續繁榮，這些事情一定不能改變。我希望你們每一個都會培養出一套人生哲學，不單擁護自己的權利，亦擁護他人的權利，並決心捍衛。那些權利和信念都在以下我要詳細和大家分享的美麗而意味深長的引文中表現出來。

「我篤信個人至高無上的價值，並他的生存、自由和追求快樂的權利。」

我篤信每一種權利必然包含責任感；每一個機會必然包含義務；每一種所有權必然包含責任。

我篤信法律是為人而設，而非人為法律而生；政府乃人民之僕而非人民之主。

我篤信工人，無論是以體力或智力勞動的都有尊嚴，世界毋需給予任何人生計，但卻應給予每一個人維持生計的機會。

我篤信真理和公義是社會持續安定的基礎。

我篤信承諾的神聖，每一個人都應言出必行；而品格，不是財富、權力或地位，具有至高



■陳方安生司憲欣然向我
校師生祝賀。

無上的價值。

我篤信提供有用的服務是人類的共同責任。只有犧牲的精神才能消除自私自利的劣質，使人性的偉大發揚光大。

我篤信充滿智慧，充滿愛心的神，無論他的名為何。而只有生活合神心意，個人才能實踐自己最大的抱負，找到最大的快樂和用處。

最後，我篤信愛是世上最偉大的事。愛本身就能勝過憎恨；正義能夠，亦會勝過強權。

在今天這開心的日子，我衷心祝賀所有畢業的同學，亦謹代表你們多謝各位這些年來教導過和支持你們的老師和家長。我相信你們應特別感激父母慷慨的愛，以及他們為使你們有美好的生活的開始所作出的種種犧牲。我希望你們會善用你們的知識和技能，造福自己和身邊所有的人。

我衷心感謝大家讓我能分享這開心、難忘的日子，我謹祝在座各位健康、愉快！」

第二十二屆各系優異生

(有*號者為全系最佳成績畢業生)

工商管理學系

*PANG KIT YEE 彭潔儀
CHAN HOI LAN 陳海嵐
CHEUNG KA PO 張嘉寶
CHOI YUEN MAN 蔡婉雯
HU CHI HUI 胡志慧
TAI HOK MAN 戴學文
CHAN CHIU WAH 陳肖華
CHAN MAY BO 陳美寶
CHEUNG SIU YAT 張少逸
HO SIN MEI 何倩薇
KAN YUK CHING 簡玉貞

會計學系

*HUNG HING MAN 孔慶文
CHAN HAU MAN 陳巧敏
LAM SIU FUNG 林韶峰
SO TAT WOON 蘇達垣
BUI SUK YEE 貝淑儀
CHAN LAI YEE 陳麗儀
LEE YIM LAN 李艷蘭
WONG KIN HUNG 黃桂雄

經濟學系

*WONG, PAUL 黃天佑
NGAN HEI CHUNG 顏希松
LO WAI HON 羅偉漢

法律與商業學系

CHAN SUK MEI 陳淑美

中國文學系

*CHEUNG TAI CHIU 張大超
CHAN TAK CHEUNG 陳德祥
YEUNG HOI YAN 楊凱恩

英國語文學系

*WONG CHI KEUNG 黃志強
LAW YUK PING 羅鉅萍

新聞與傳播學系

*YU WAI UM 余惠庵
FUNG SHUK HAN 馮淑嫻
LUK WO, TRACY 陸 禾
NGAI KWEI PING 魏桂萍
WONG MING YU 王明瑜
CHOW KA MAN 周嘉敏
LEUNG LAI WAH 梁麗華
MARKAR 馬嘉茵
PANG PO CHUN 彭寶珍

輔導與心理學系

*AU PUI SHAN 區佩珊
LI SAU YIN 李秀妍

社會工作學系

*NG YUK PING 吳玉屏
WONG FUNG NGA 王馥雅
CHAN SUK WAH 陳淑華
WONG WAI LAN 王偉蘭

樹仁、清華、城大三校「當代中國研究中心」攜手主辦 國際研討大會備受世界各地矚目

主題：「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」



■主禮嘉賓—香港新華社副社長張浚生先生致詞



■副校長胡耀蘇教授頒紀念品予楊偉國先生

一個歷史性日子，也是舉世矚目的日子——一九九六年十二月十一日——清華、樹仁、城大三校「當代中國研究中心」合辦之國際研討會，在和諧、歡欣與喜慶中舉行揭幕禮，此揭幕盛典係在我校圖書館綜合大樓國際會議中心舉行。

盛典於當日上午九時三十分開始，由新華社香港分社副社長張浚生先生主禮及致詞。三校主持人為我校學術副校長胡耀蘇教授、北京清華大學副校長胡顯章教授、城市大學副校長楊健明教授。

三校之「當代中國研究中心」首次聯手主辦為期二日的國際研討會主題為「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」。這是本港、中國及世界各國各地區關注的重要課題，故各地各界反應非常熱烈，致賀的花籃、賀詞與熱誠的期望紛至。

為期兩天的國際研討會中，共安排十四個議題及作出結論。專家學者發表之論文共四十多篇，春秋卓見，百世偉論，為當代中國經濟改革作出貢獻。

「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」研討會之目的：為探討中國經濟改革與發展中的地區間協調問題提供現代化討論場地及為各地各界人士、政府官員及學者建立良好的溝通橋樑，互相交流寶貴的意見。

揭幕禮於上午十時三十分，在一片和諧而歡樂的氣氛結束，隨即舉行主題演講及小組主題討論，共約五十名來自國內外專家學者出席，講題二十個，對「地區差距與協調發展」的問題，各抒偉見高論。

揭幕典禮後，中國國家計劃委員會經濟研究所副所長王紹順教授在主題演講中以《改革開放中的地區差別問題》為題，開宗明義的指出：「地區發展不平衡是我國的一個基本國情，也是大國經濟發展進程

中的普通現象。」開展了研討會的序幕，王教授闡述基於各地區經濟基礎的差別，為避免政策資金傾斜，民族矛盾，地區矛盾而影響社會穩定，採取各地區間的協調發展是較佳的選擇（並引用各項統計資料佐証。）最後王教授總結：「必須認真對待，正確處理東、中、西部地區經濟發展中出現的差距擴大問題，把縮小地區差距作為一個長期堅持的方針。」

在分組研討中，中國國務院發展研究中心發展局李泊溪局長亦為大會發表論文《關於地區間協調戰略的思考》，李局長切實提出了各地區間協調發展施行方針：計有 1．加快改革開放步伐，2．確定地區發展布局，3．發展交通通訊，4．利用中央財政的轉移支付支持經濟不發達地區，5．促進東、中、西橫向經濟聯合與合作，6．東、中、西地區共同走持續發展之路。

張浚生副社長欣言：雙喜臨門・意義重大

中國經濟改革成就巨大・面對必須解決要題仍多 富有建設性意見和建議・將供有關決策部門參考

張浚生副社長在致揭幕詞指出：

今天能出席港、京三大專院校聯合主辦之「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」的國際會議感到十分的高興和榮幸。今天在香港來說也是一個歷史性的日子，相信此國際研討會一定會提出許多有益的、富建設性的意見和建議給我國有關決策部門作參考。

張副社長的致詞：

尊敬的胡顯章教授、楊健明教授、胡耀蘇教授、各位嘉賓、各位朋友：

承蒙大家的邀請，今天我能出席「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」國際會議，感到十分的高興和榮幸。

今天在香港來說也是一個歷史性的日子。因為到今天香港特別行政區的行政長官人選就要產生了，這是香港回歸過程當中的一件非常重要的事情。

香港回歸祖國是中國的近現代史上的一件大事，而行政長官人選的產生，又是這件大事當中的非常重要的一環，因為行政長官的產生以及到本月廿一日，香港特別行政區臨時立法會的建立，標誌著香港特別行政區的候任班子將要產生。也就是說，香港特別行政區的籌組工作就已經是進入了一個新的歷史階段。那麼今天我們在這樣一個意義重大的國際會議就是在這個時候召開，可以說是雙喜臨門。

中國的經濟改革從1978年起，已經過了十八個年頭，中國經濟已取得了巨大的成就，這是不爭的事實。這是由於中國政府集中了全國人民的智慧，正確地分析了中國的形勢，提出了正確的方針政策。而且，這方針政策隨著形勢的發展不斷調整的結果，同時也是不斷吸收世界上許多專家學者中寶貴的建議和意見的結果。

儘管我國經濟體制改革取得巨大成績，但面臨要解決的問題仍然很多。這必須如何協調發展就是其中面臨的重要問題之一。因此，這次國際性的學術會議以這個題目進行討論，我相信一定會提出許多有益的、富建設性的意見和建議供有關決策部門作參考。這當中香港學者的意見和建議尤為重要，因為香港作為一個國際金融、貿易和航運中心，為世界所觸目。

香港學者對內地又比較熟悉和了解，所提

的意見和建議必然也更切合實際，為此，我謹向你們表示衷心的感謝，並祝這次國際會議圓滿成功，謝謝大家。



■ 清華胡顯章教授致詞。



■ 城大楊健明教授致詞。

三校長致詞摘要

北京清華大學副校長胡顯章教授認為要縮小中國各地區間的差距，應考慮三方面：一、緩緩和逐步縮小國內地區發展差距；二、加速內地的發展；三、加大國家對地區協調發展宏觀調控的力度。

香港城市大學楊健明副校長認為：要維持中國經濟穩步向前，各方的協調，例如地區與區域之間的運輸系統、金融系統等，均需制定長遠的策略，積極面對。

我校副校長胡耀蘇教授指出：中國的經濟發展是史無前例的。他提出一些基本問題。例如：中國與香港的經濟差距如何？我們應該怎樣看待中國經濟發展的潛力？

「中國經濟改革與社會發展中的各地區間協調發展」 — 國際研討會議程序 —

一九九六年十二月十一日 (首天)

香港樹仁學院圖書館綜合大樓國際會議中心

8:45-9:15 報到
9:30-10:30 開幕典禮

主禮嘉賓致詞

張浚生先生 (香港新華社副社長)

主持人致詞

胡顯章教授 (清華大學副校長)

楊健明教授 (香港城市大學副校長)

胡耀蘇教授 (香港樹仁學院學術副校長)

致送紀念品

10:30-10:45 茶會

樹仁學院圖書館綜合大樓地下大堂

10:45-11:45 主題演講

主席: 胡耀蘇教授 (香港樹仁學院學術副校長)

樹仁學院圖書館綜合大樓九樓會議室

講者: 王紹順教授

(國家計劃委員會經濟研究所副所長)

講題: 改革開放中的地區差別問題

講者: 王紹光教授

(香港中文大學政府與行政學系)

講題: 中國地區差距的國際比較

11:45-12:45 第一節: 地區差別與地區發展戰略

樹仁學院圖書館綜合大樓九樓會議室

主席: 薛天棟教授

(香港中文大學經濟學系教授)

講者: 李泊溪女士

(國務院發展研究中心社會發展部)

講題: 關於地區協調發展戰略的思考

講者: 侯世昌教授

(清華大學廿一世紀發展研究院)

講題: 中國地區均衡發展的協調問題

講者: 程超澤教授 (香港大學亞洲研究中心)

講題: 中國區域經濟一體化的戰略架構——兼論“曲”字型區域經濟

12:45-2:30 午餐及貴賓演講

樹仁學院展覽廳

講者: 邵景均教授致詞

(山東省社會學研究所所長)

2:30-4:00 第二節 (A): 地區差距與持續發展

樹仁學院圖書館綜合大樓九樓會議室

主席: 張慕津教授

(北京清華大學國際學術交流委員會副主任)

講者: 馬勇先生、李玉虹女士

(中南民族學院經濟研究所)

講題: 東西差距與可持續發展

講者: 高新才教授 (蘭州大學經濟系)

講題: 對中國區域經濟發展中幾個問題的思考

講者: 劉偉教授 (上海海運學院運輸管理系)

講題: 中國跨地區交通基礎設施協調發展的途徑探索

2:30-4:00

第二節 (B): 股票市場與旅遊業

樹仁學院圖書館綜合大樓七樓研究中心

主席: 韓大遠先生

(香港樹仁學院經濟學系講師)

講者: 鄒小敏小姐 (嶺南學院管理學系)

講題: 中國股票市場的組織控制: 機構理論的觀點

講者: 羅振雄博士、黃觀富博士

(香港理工大學酒店及旅遊業管理學系)

講題: 資料庫市場與中國酒店及旅遊業的融合

講者: 伍美貞博士 (香港浸會大學傳播學系)

講題: 文化在中國管理中扮演的角色

講者: 艾域·夏韋特博士

(夏威夷大學亞洲研究學系)

講題: 中國電訊業的萌芽與發展

4:00-4:15 小息

樹仁學院圖書館綜合大樓九樓

4:15-5:45 第三節 (A): 西北地區的發展

樹仁學院圖書館綜合大樓九樓會議室

主席: 潘志昌先生

(香港樹仁學院經濟系系主任)

講者: 楊清震教授 (中南民族學院經濟管理系)

講題: 縮小東西差距與發展西部民族地區經濟

講者: 龔玉榮女士 (北方交通大學經濟系)

講題: 西北地區經濟發展: 鐵路建設應先行

講者: 聶華林教授 (蘭州大學學報編輯部)

講題: 中國西部發展著眼點與模式選擇

講者: 王喜錄教授 (渝州大學經濟系)

講題: 重慶開拓東南亞市場的歷史現狀及對策研究

4:15-5:45 第三節 (B): 中央與地方關係

樹仁學院圖書館綜合大樓七樓研究中心

主席: 陳玉璽教授

(香港浸會大學新聞學系系主任)

講者: 李芝蘭博士

(城市大學公共及社會行政學系)

講題: 權力為非零和: 中央與地方就廣東與上海(1978-1993)的投資決策的關係

講者: 韓宰東教授 (加拿大英皇書院經濟學系)

講題: 中國會否成為最適宜的征稅地區: 簡化稅制的爭論

講者: 袁偉基先生、朱蘊齡小姐

(香港樹仁學院)

講題: 污染問題能否防止中國各大城市出現經濟緊縮

6:30 歡迎晚宴 (樹仁學院接待)

北角敦煌酒樓